

ORDER No. 0314
3 NOV 1969

BOLLETTINO



UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA SOMALA

ANNO IX

Mogadiscio, 22 Aprile 1969

Suppl. n. 7 al n. 4

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri
Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero—Arretrati il doppio—**ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 150—L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorso dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati—**INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2—Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari

SOMMARIO

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

DECREE OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC
6 February 1969, n. 60 — *Appointment of President of Somallex - S.p.A. Dr. Abdurahman Mohamed Hassan.*

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI
6 Luglio 1967, n. 61 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdullahi Omar Auale.*



NOV 21 1969



Pag. 926

» 927

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI VARIE

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI = *Aviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamed Osman Abdullahi - Mogadiscio. (143)*

» 928

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI = *Aviso ad Opponendum a favore della Signora Cadigia Mohamed Osman Mogadiscio. (144)*

» 929

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Atto di rettificazione Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Duclad Farah Musse.</i> (145)	Pag. 929
SOCIETA' S.C.I.S. — <i>Avviso di Convocazione Assemblea Ordinaria.</i> (146)	» 930
SOCIETA' FIMA — <i>Avviso dell'Estratto Verbale dell'Assemblea Ordinaria.</i> (147)	» 930
SOCIETA' MORODI - S.p.A. — <i>Avviso di Convocazione Assemblea Ordinaria.</i> (148)	» 931
SOCIETA' S.A.G. - S.p.A. — <i>Avviso di Convocazione Assemblea Ordinaria.</i> (149)	» 932

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

DECREE OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

6 February 1969, n. 60.

Appointment of President of Somaltex S.p.A. Dr. Abdurahman Mohamed Hassan.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

HAVING SEEN Article 75 of the Constitution;

HAVING SEEN The Law on the Organisation of the Government, Law No. 14 of 3rd June, 1962 as subsequently amended and the Civil Service Regulations;

HAVING SEEN the Civil Service Law No. 17 of 15th March 1962;

HAVING SEEN Article 4 (a) of D. P. R. No. 188 dated 27th June, 1966;

HAVING SEEN Deliberation No. 105.498/68 dated 17th November, 1968;

ON THE PROPOSAL of the Minister of Industry & Commerce;

DECREES:

Article 1

Dr. Abdurahman Mohamed Hassan, Director of Industry of the Ministry of Industry and Commerce is hereby appointed President of Somaltex S.p.A., with effect from 16th November, 1968.

Article 2

The service of the Officer during his assignment to the Public Agency shall for all purposes, be considered to be service in the administration in terms of Article 13 of the Civil Service Law.

Article 3

His previous post (P. No. 14-1001) Selection List No. 65-10/i is hereby declared vacant with effect from 16th November, 1968.

Mogadishu, 6 February 1969.

ABDIRASHID ALI SCERMARKE

For Prime Minister

YASSIN NUR HASSAN

The Minister of Industry and Commerce

MOHAMED ALI NUR DAAR

The Minister of Finance

ABDULLAHI GIRE' DUALEH

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 166.

Mogadiscio, 23 Febbraio 1969.

Il Magistrato ai Conti: MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI

6 Luglio 1967, n. 61.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdullahi Omaar Awale.

IL MINISTRO

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;
VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla Legge
3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 13-4-1959, presentata dal Sig. Gilberti Evaristo intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — 7° Km. per Afgoi — Ricade nella zona VII Esterna;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 3 al n. 2 del 15 Febbraio 1960, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio — nella sua 18° seduta del 20-9-1966,

VISTA la Boletta n. 75929 in data 23-11-1966, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Gilberti Evaristo ha pagato la somma di Sh. So. 2.100, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che, l'area di terreno richiesta di mq. 4.200, è stata consegnata al Sig. Gilberti Evaristo, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 23 Novembre 1966;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO l'atto n. 8378 di Rep. in data 23 Novembre 1966, registrato a Mogadiscio il 26-11-1966 al n. 903 Atti Pubblici Vol. 18 a rogito Notaio Michael Joseph Mariano, con il quale il Sig. Gilberti Evaristo cede e trasferisce al Sig. Mohamed Muridi Wali tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 4.200, sito in Mogadiscio, 7° Km. per Afgoi;

VISTO l'atto n. 8476 di Rep. in data 12 Gennaio 1967, registrato a Mogadiscio il 5-2-1967, al n. 85 Atti Pubblici Vol. 18 a rogito Notaio Michael Joseph Mariano, con il quale il Sig. Mohamed Muridi Wali cede e trasferisce al Sig. Abdullahi Omaar Awale tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 4.200, sito in Mogadiscio, 7° Km. per Afgoi;

- DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Abdullahi Omaar Awale l'area di terreno demaniale di mq. 4.200, sito in Mogadiscio — 7° Km. per Afgoi, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutiva, stipulato in data 28 Giugno 1967 fra il Governo rappresentato dal Ministro dei LL. PP. e l'interessato Sig. Abdullahi Omaar Awale.

Mogadiscio, li 6 Luglio 1967.

IL MINISTRO

Dr. Seek Abdulle Mohamud

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 69.

Mogadiscio, li 9 Dicembre 1967.

Il Magistrato ai Conti: MOHAMED AHMED ABDILLEH

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI VARIE

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio**

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 3-9-1966, il Sig. Mohamed Osman Abdullahi ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 50x30 e superficie di mq. 1500, sito in Mogadiscio in Villaggio Bender Kassim e confinante a Est con Via del P. R., ed altri lati con Mohamed Osmani.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipart. Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 29 Ottobre 1968.
(148)

Il Direttore
Mahad Adai Ali

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 28-8-1966, la Signora Cadigia Mohamed Osman ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 60x50 e superficie di mq. 3000,, sito in Mogadiscio in Villaggio 7° Km. per Algoi e confinante a Sud con Via del P. R., ed altri lati con terreno demaniale.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipart. Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 29 Ottobre 1968.

(144)

Il Direttore
Mahdi Abdi Ali

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
Dipartimento Fondiario e del Demanio

**Atto di rettifica dell'Avviso ad Opponendum
a favore del Sig. Daulad Farah Musse**

VISTA la domanda avanzata dal Sig. Daulad Farah Musse in data 5-5-1968;

VISTI gli atti d'Ufficio relativi alla richiesta in concessione a scopo edilizio;

L'avviso ad Opponendum affisso all'albo Distrettuale dal 4 Giugno 1968 pubblicato sul Bollettino Ufficiale Suppl. n. 1 al n. 1 del 2 Gennaio 1969.

Il medesimo deve essere rettificato nel modo seguente: il nome «Daulad Farah Musse» e non come erroneamente comunicato Daulad Raha Musse.

Mogadiscio, li 6 Marzo 1969.

(145)

Il Direttore
Mahdi Abdi Ali

SOCIETA' COMMERCIALE ITALO SOMALA - S.C.I.S. - S.p.A.
Sede legale: Mogadiscio (Somalia) - Cap. Sociale Shs. So. 5.000.000

AVVISO DI CONVOCAZIONE DI ASSEMBLEA ORDINARIA

Gli Azionisti della Società Commerciale Italo-Somala S.C.I.S., sono convocati in Assemblea Ordinaria in Milano — Piazzetta Bossi 2 — il giorno 20 Maggio 1969 alle ore undici, ed occorrendo in seconda convocazione il giorno 22 Maggio 1969, stesso luogo e stessa ora, per deliberare sul seguente:

ORDINE DEL GIORNO

1. — Relazione del Consiglio di Amministrazione e del Collegio Sindacale;
2. — Bilancio e Conto Perdite e Profitti dell'esercizio chiuso al 31 Dicembre 1968.

Avranno diritto di partecipare all'Assemblea gli Azionisti iscritti nel Libro dei Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea o che entro tale termine abbiano effettuato il deposito delle azioni presso la Sede Sociale in Mogadiscio (Somalia) o presso le seguenti casse:

- Banca della Svizzera Italiana di Lugano (Svizzera);
- Banca Prealpina di Lugano (Svizzera);
- EIFA S. A. — Via Pioda 9 — Lugano (Svizzera).

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

(146)

FIMA S. p. A. — MOGADISCIO
Capitale Sociale Sh. So. 1.100.000 Interamente Versato

A V V I S O

Il 21 Aprile 1969, alle ore 21.00, ha avuto luogo in prima convocazione, presso la Sede Sociale in Mogadiscio, l'Assemblea Generale Ordinaria dei Soci della FIMA S.p.A., che ha approvato il Bilancio Patrimoniale, ed il Conto Economico al 31-12-1968, nei seguenti risultati:

BILANCIO PATRIMONIALE

Attività	Sh. So.	2.040.883,88
Capitale, Riserve, Passività ed Accantonamenti	» »	2.011.346,25
Utile di Esercizio	» »	<u>29.537,63</u>

CONTO ECONOMICO

Proventi	Sh. So.	662.135,20
Spese	» »	632.597,57
Utile di Esercizio	» »	<u>29.537,63</u>

Nella stessa seduta l'Assemblea ha approvato la Relazione dell'Amministratore Unico e quella del Collegio dei Revisori ai Conti.

Mogadiscio, li 22 Aprile 1969.

(147)

FIMA S.p.A.
L'Amministratore Unico
Brera Alfredo

«MORODI» - S.p.A.

Sede in Mogadiscio - Capitale Sociale Shs. So. 2.000.000

AVVISO DI CONVOCAZIONE DI ASSEMBLEA ORDINARIA

Gli Azionisti della Società per Azioni «MORODI», con Sede in Mogadiscio, sono convocati in Assemblea Ordinaria in Chisimaio, presso l'Azienda «Equatore», il giorno 14 Maggio 1969 alle ore 16 in prima convocazione e il giorno 15 Maggio 1969 alla stessa ora e nello stesso luogo in seconda convocazione, per deliberare sul seguente:

ORDINE DEL GIORNO

1. — Relazione del Consiglio di Amministrazione e Rapporto del Collegio Sindacale;
2. — Presentazione Bilancio e Conto Perdite e Profitti al 31 Dicembre 1968 e deliberazioni relative;
3. — Nomina dei componenti il Consiglio di Amministrazione;
4. — Nomina dei membri del Collegio Sindacale.

Avranno diritto di partecipare all'Assemblea gli Azionisti iscritti nel Libro dei Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea o che entro tale termine abbiano provveduto a depositare le loro azioni presso la Sede Sociale.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

(148)

SOCIETA' AGRICOLTORI GIUBA - S.A.G. - S.p.A.
Sede in Chisimaio - Capitale Sociale Shs. So. 1.100.000

AVVISO DI CONVOCAZIONE DI ASSEMBLEA ORDINARIA

I Signori Azionisti della Società Agricoltori Giuba - S.A.G. - S.p.A., sono convocati in Assemblea Ordinaria in Chisimaio, presso la Sede Sociale, per il giorno 12 Maggio 1969 alle ore 9 a. m. in prima convocazione, ed occorrendo per il giorno 13 Maggio 1969, alla stessa ora e nello stesso luogo, in seconda convocazione, per deliberare sul seguente:

ORDINE DEL GIORNO

1. — Relazione del Consiglio di Amministrazione e Rapporto del Collegio Sindacale;
2. — Presentazione del Bilancio e Conto perdite e Profitti al 31-12-1968 e deliberazioni relative;
3. — Nomina di un membro del Consiglio di Amministrazione;

Hanno diritto di partecipare all'Assemblea gli Azionisti iscritti nel Libro dei Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

(149)